

## TENDER NOTICE AND INVITATION TO TENDER

### DIRECTORATE: CIVIL ENGINEERING SERVICES

### TENDER FOR THE CIVIL, MECHANICAL AND ELECTRICAL INFRASTRUCTURE UPGRADING OF EDEN SEWAGE PUMPSTATION, PHASE 2

Tenders are hereby invited for the **CIVIL, MECHANICAL AND ELECTRICAL INFRASTRUCTURE UPGRADING OF EDEN SEWAGE PUMPSTATION: PHASE 2.**

Tenders word hiermee ingewag vir die **SIVIELE, MEGANIESE EN ELEKTRIESE INFRASTRUKTUUR OPGRADERING VAN EDEN RIOOL POMPSTASIE: FASE 2.**

Tenders may only be submitted on the Tender documentation that is issued.

Tenders mag slegs ingedien word op die tender dokumentasie wat uitgereik is.

Requirements for sealing, addressing, delivery, opening and assessment of tenders are stated in the Tender Data.

Vereistes vir die verseëling, adressering, aflewering, oopmaak en evaluering van tenders word vervat in die Tender Data.

**Tender No. T/ING/018/2023** must be placed in the tender box at the George Municipality on the **First Floor, Directorate: Financial Services, Supply Chain Management, Civic Centre, York Street, George** by no later than **12h00 on Wednesday, 06 September 2023.** Tenders will be opened on the same day in the Committee Room at 12:05. Late or unmarked tenders will not be considered. Telegraphic, telephonic, telex, facsimile, e-mail, or late tenders will not be accepted.

**Tender Nr. T/ING/018/2023** moet voor **Woensdag, 06 September 2023 om 12h00** in die tender bus by die George Munisipaliteit op die **Eerste Vloer, Direkoraat: Finansiële Dienste, Voorsieningskanaal Bestuursenheid, Burgersentrum, Yorkstraat, George** geplaas word. Tenders sal om 12:05 dieselfde dag in die Komiteekamer oopgemaak word. Laat of ongemerkte tenders sal nie oorweeg word nie. Geen tenders per telegrafiese, telefoniese, teleks, faks of e-pos, of laat tenders sal aanvaar word nie.

Tender documents will be made available from the date of advertisement at the offices of **Lukhozi Consulting Engineers.** Tenderers are required to arrange for tender documents at least 2 days in advance of the meeting and can be arranged with **Lukhozi Consulting Engineers, Mr. Danie Brandt at 041 363 1984 or per email at: d.brandt@lukhozi.co.za.** Tender documents can be made available at the clarification meeting only by prior arrangement.

Tender dokumente sal beskikbaar wees vanaf die datum wat die tender adverteer word by die kantore van **Lukhozi Consulting Engineers.** Reëlings vir tender dokumente kan getref word met **Mnr. Danie Brandt by 041 363 1984 of per epos by: d.brandt@lukhozi.co.za,** 2 dae voor die vergadering plaasvind. Tender dokumente kan beskikbaar gemaak word by die verpligte inligtingsvergadering slegs indien daar vooraf reëlings getref is.

A compulsory clarification meeting with representatives of the Employer will be held at **14:00 on Tuesday, 15 August 2023 via Microsoft Teams.** Tenderers must register per e-mail at Mr. Marc Jacobs with e-mail address **mcjacobs@george.gov.za before 10:00 on Monday, 14 August 2023** in order to receive an invite for the compulsory information session. If tenderers do not register for attendance before **10:00 on Monday 14 August 2023** with Mr. Marc Jacobs; tenderers will not be able to attend the compulsory Information session and will invalidate your tender.

'n Verpligte inligtingsvergadering met verteenwoordigers van die Werkgewer sal op **Dinsdag, 15 Augustus 2023 om 14:00** gehou word via **Microsoft Teams.** Tendersaars moet teen **10:00, Maandag 14 Augustus 2023** per e-pos registreer by Mnr. Marc Jacobs by e-pos adres: **mcjacobs@george.gov.za** om 'n uitnodiging na die verpligte inligtingsessie te ontvang. Indien tendersaars nie voor **10:00 op Maandag 14 Augustus 2023** vir bywoning by Mnr. Marc Jacobs geregistreer het nie; sal tendersaars nie die verpligte inligting sessie kan bywoon nie en sal u tender ongeldig wees.

A compulsory site visit will be held on **Wednesday, 16 August 2023 at 14h00,** at 33°57'29.84" S & 22°29'51.29" E (Eden Sewage Pumpstation).

'n Verpligte terreinbesoek sal op **Woensdag, 16 Augustus 2023 om 14:00** gehou word by 33°57'29.84" S & 22°29'51.29"E (Eden Riool Pompstasie).

Bidders should be represented at the compulsory clarification meeting and site inspection by **the same technical employee from the prospective bidder** who is suitably qualified and experienced to comprehend the implications of the work involved.

**Dieselfde tegniese werknemer van die voornemende tenderaar,** met voldoende kwalifikasies en ervaring om die implikasies van die betrokke werk te begryp, moet die voornemende tenderaar verteenwoordig tydens die verpligte inligtingsvergadering en terreininspeksie.

The certificate of attendance will only be signed after the site inspection.

Tender Predetermined Criteria:

Only Tenderers who comply with the following criteria are eligible to submit tenders.

Bidders must be registered with the CIDB and it is estimated that Bidders should have a grading designation of **7CE** or higher.

Only those tenderers who have in their employ management and supervisory staff satisfying the requirements of the scope of work and who have completed the relevant NQF Level 4 and 5.

Prospective bidders that join 15 (fifteen) minutes or more after the advertised time of the Microsoft Teams meeting started, will not be allowed to attend the meeting or to sign the attendance register. If a prospective bidder is delayed, he/she must inform the contact person before the meeting commences and will only be allowed to attend the meeting if the chairperson of the meeting, as well as all the other bidders attending the meeting, give permission to do so.

A non-refundable deposit of **R600-00** per document must be paid at the Supply Chain Management Unit, First Floor, Civic Centre, York Street, George.

**Banking Details:**

Account Name: George Municipality  
Account Type: Public Sector Cheque Account  
Account Number: 62869623150  
Branch Code: 210554  
Swift Code: FIRNZAJJ  
Reference: T/ING/018/2023

Tenders will be evaluated and awarded as follows:

Stage 1: Functionality

Only tenders scoring a minimum of **70** out of **100** points will be further evaluated in terms of Stage 2: Price, Preference and Specific Goals.

Stage 2: Price, Preference and Specific Goals

Tenders will be evaluated and adjudication in terms of the Preferential Procurement Policy Framework Act (Act 5 of 2000) Regulations 2022, the George Municipality's Supply Chain Management Policy, as well as the George Municipality's Preferential Procurement Policy, where **80** points will be scored for price and **20** points for B-BBEE status and specific goals; and where 90 points will be scored for price and 10 points for B-BBEE status and specific goals. Refer to the Tender Data for detailed breakdown of the evaluation process.

The specified goal for this tender is: Locality.

Die sertifikaat van bywoning sal na die terreininspeksie geteken word.

Tender Voorafbepaalde Kriteria:

Slegs Tenderaars wat voldoen aan die volgende kriteria sal toegelaat word om te tender.

Tenderaars moet by die CIDB geregistreer wees en dit word beraam dat tenderaars 'n graderingsvlak van **7CE** of hoër moet hê.

Slegs tenderaars wat bestuur en toesighoudende personeel in diens het wat aan die vereistes van die werkomvang voldoen, en wat die kursus in arbeidsintensiewe konstruksie NQF vlak 4 en 5 voltooi het.

Voornemende tenderaars wat 15 (vyftien) minute of langer na die geadverteerde begin tyd van die Microsoft Teams vergadering arriveer, sal nie toegelaat word om die vergadering by te woon of die teenwoordigheidsregister te teken nie. Indien 'n voornemende tenderaar verlaag word, moet hy/sy die kontak persoon verwittig voordat die vergadering begin en sal slegs toegelaat word om die vergadering by te woon indien die voorsitter van die vergadering, sowel as al die ander tenderaars wat die vergadering bywoon, toestem daartoe.

'n Nie-terugbetaalbare deposito van **R600-00** per dokument moet by die Voorsieningskanaal Bestuursseenheid op die Eerste Vloer, Burgersentrum, Yorkstraat, George betaal word.

**Bank Besonderhede:**

Rekening Naam: George Munisipaliteit  
Rekening Tipe: Public Sector Cheque Account  
Rekening Nommer: 62869623150  
Tak Kode: 210554  
Swift Kode: FIRNZAJJ  
Verwysing: T/ING/018/2023

Tenders sal as volg ge-evalueer en toegeken word:

Fase 1: Funksionaliteit

Slegs Tenderaars wat 'n minimum van **70** uit **100** punte behaal sal verder vir evaluering in Fase 2: Prys, Voorkeur en Spesifieke Doelwitte oorweeg word.

Fase 2: Prys, Voorkeur en Spesifieke Doelwitte

Tenders sal ge-evalueer en toegeken word in terme van die Wet op die Raamwerk vir Voorkeurverkrygingsbeleid (Wet 5 van 2000) Regulasies 2022, die George Munisipaliteit se Voorsieningskanaalbestuursbeleid sowel as die George Munisipaliteit se Voorkeurverkrygingsbeleid, waar **80** punte ten opsigte van die prys en **20** punte ten opsigte van B-BBEE status en spesifieke doelwitte toegeken sal word; en 90 punte ten opsigte van die prys en **10** punte ten opsigte van B-BBEE status en spesifieke doelwitte toegeken sal word. Verwys na die Tender Data vir 'n gedetailleerde afbakening van die evaluasie proses.

Die spesifieke doelwit vir die tender is: Ligging.

The Municipality reserves the right to withdraw any Invitation to tender and/or to re-advertise or to reject any tender or to accept a part of it. The Municipality is not bound to accept the lowest or any tender.

A TCS PIN for bidder's tax compliance information must be submitted with the tender document.

It will be required from the successful Bidder to register on the Central Supplier Database (CSD).

**DR M GRATZ  
MUNICIPAL MANAGER  
GEORGE MUNICIPALITY  
GEORGE  
6530**

Die Munisipaliteit behou die reg om enige versoek vir 'n tender terug te trek en/of te her adverteer of enige tender te verwerp of gedeeltelik te aanvaar. Die Munisipaliteit is nie daartoe gebind om die laagste of enige tender te aanvaar nie.

'n "TCS PIN" vir tenderaars se belasting nakoming inligting moet ingesluit wees by die tender dokument.

Dit sal van die suksesvolle tenderaar verwag word om op die Sentrale Verskaffersdatabasis (SVD) te registreer.

**DR M GRATZ  
MUNISIPALE BESTUURDER  
GEORGE MUNISIPALITEIT  
GEORGE  
6530**